
序言：一条安达鲁狗

PREFACE: UN CHIEN ANDALOU

路易斯·布努埃尔/文

路易斯·布努埃尔（1900-1983），西班牙电影导演，生于西班牙特鲁埃尔省卡兰达镇。1920年，布努埃尔创办了西班牙第一个电影俱乐部，1924年侨居巴黎，任法国先锋派导演让·爱普斯坦的助手，并在其创办的电影学校学习。1928年，他与西班牙著名画家萨尔瓦多·达利（Salvador Dalí）合作拍摄影片《一条安达鲁狗》，该片被视为超现实主义电影的奠基之作。其代表作还包括《黄金时代》（*L'âge d'or*, 1930）《白日美人》（*Belle de Jour*, 1967）《泯灭天使》（*El Ángel Exterminador*, 1967）等。

吴倩如 / 译

吴倩如，北京大学艺术学院2016级硕士研究生。

【摘要】

本文为布努埃尔的影片《一条安达鲁狗》（*Un chien andalou*）剧本的序言，最初以法语发表于《超现实主义革命》第12卷（*La révolution surréaliste 12*）中。英文版收录在路易斯·布努埃尔（Luis Buñuel）的《不可言说的背叛：路易斯·布努埃尔作品选》（*An Unspeakable Betrayal: Selected Writings of Luis Buñuel*）（伯克利：加利福尼亚大学出版社，2000年）第162页，加勒特·华特（Garrett White）翻译。本文可能是世界电影史上最短的宣言，也是最声名狼藉的宣言。《一条安达鲁狗》公映后获得巨大成功，布努埃尔应邀在《电影杂志》发表该电影的剧本，然而这一决定遭到布努埃尔所在的超现实主义团体的强烈反对，他们希望该剧本由《超现实主义革命》杂志发表。布努埃尔遵从了团体成员的意愿，然而为时已晚，最终两本杂志都发表了该剧本，因此布努埃尔通过给《超现实主义革命》写序言，来宣示了该版授权的正统地位。在宣言里，布努埃尔谴责了对于《一条安达鲁狗》热情观影的观众和积极的舆论报道，谴责了他们对他的电影所作的客套、庸俗、唯美主义的评价，而他把这部电影看作是对叛乱的强烈呼唤。

【关键词】

一条安达鲁狗 超现实主义 《超现实主义革命》

在《超现实主义革命》中的这个电影剧本是唯一经我授权发表的。它表达的是我毫无保留地、完全地坚持超现实主义的思想与活动。如果没有超现实主义，也就不会有《一条安达鲁狗》。

大多数看过这部电影的人认为，这是一部票房成功的卖座电影。但是，对于那些寻求新奇的人们——即使这种新奇会激起他们最深刻的信仰的愤慨，对于热销或虚伪的新闻媒体，对于那些以为发现了美或诗意，但内心里实际只是渴望大胆而激情的谋杀的愚昧大众，我能做些什么？

（法国 1928）